

Gebete für Pfingstmontag

Kollektengebet:

O Herr, wir bitten dich, gib dass dein Geist unsere Herzen erfülle, und sie entzünde mit dem Feuer deiner Liebe. Der du mit dem Vater und dem Heiligen Geist lebst und regierst von Ewigkeit zu Ewigkeit. Amen.

ای خداوند، بگذار که روح قلب‌هایمان را پر کند و آنها را با آتش عشقت شعله‌ور کند. زیرا تو با پدر و روح‌القدس از ازل تا ابد زندگی و فرمانروایی می‌کنی. آمین.

Fürbittengebet:

Gelobt seist du ewiger Gott, barmherziger Vater. Wir danken dir, dass du uns gnädig erhalten hast.

Jesus Christus, wir danken dir, dass du deinen himmlischen Thron gegen unsere Situation ausgetauscht hast. Du hast uns mit deinem Namen und mit deinem Blut gerettet. Wir danken dir, dass du, obwohl du die Sünde nicht kanntest, für uns zur Sünde geworden bist, um uns zu retten. Wir danken dir für diese Gnade.

Allmächtiger Gott, wir danken dir dafür, dass du am Pfingsttag die Apostel mit dem Heiligen Geist erfüllt hast und somit die Kirche auf Erden gegründet hast. Wir bitten dich: Erfülle auch uns mit Kraft aus der Höhe. Erneure deine gesamte Christenheit und rüste sie mit den Gaben des Heiligen Geistes aus. Bewahre unsere Kirche und alle Gläubigen im wahren Glauben und schenke uns, dass wir dein Wort demütig lernen und anderen weitergeben.

Wir bitten dich für alle, die das Evangelium in der ganzen Welt verkünden. Gib ihnen Weisheit und Kraft, damit dein Wort verstanden wird und Menschen zum Glauben kommen. Hilf besonders auch Menschen, die im Dienst der Notleidenden und Kranken stehen. Gib ihnen Kraft und beschütze sie.

Herr Gott, himmlischer Vater, du lenkst und regierst alle Völker. Wir bitten dich um ein Ende des Blutvergießens im Iran. Wir bitten dich um Veränderungen dort, damit die Botschaft von Jesus Christus, deinem Sohn, auch im Iran frei verkündigt werden kann und die Menschen wieder genug zum Leben haben. Wir bitten dich für unsere Brüder und Schwestern im Glauben, die sich Sorgen um ihre Angehörigen machen: Bewahre die Familien vor Unheil, tröste alle Besorgten und Trauernden. Wir bitten dich, sei allen Menschen nahe, die unter Krieg, Terror, Verfolgung, Hunger und Kälte leiden. Schaffe Hilfe in allen Nöten.

Lass uns in deiner Furcht leben, in deiner Gnade sterben, in deinem Frieden ruhen, durch deine Kraft auferstehen und das ewige Leben erben. Dir, Gott Vater, Sohn und Heiliger Geist, sei Preis, Lob und Ehre jetzt und immerdar, von Ewigkeit zu Ewigkeit. Amen.

دعا:

خدای ابدی، پدر بخشنده، تو متبارکی! سپاسگزاریم که با مهر از ما نگهداری کرده‌ای.

ای عیسی مسیح، سپاسگزاریم که تخت آسمانی خود را با شرایط ما مبادله کرده‌ای. ما را با نام و خون خود نجات داده‌ای. سپاس که به‌خاطر ما، تو که گناه را نمی‌شناختی، در راه ما گناه گشتی تا ما را نجات ببخشی. سپاس برای این فیض.

Gebete für Pfingstmontag

خدای متعال، سپاسگزاریم که در روز پنتیکاست رسولان را از روح‌القدس لبریز کرده‌ای و کلیسا را بر روی زمین بنا نموده‌ای. به درگاه تو دعا می‌کنیم، ما را از عالم بالا با قدرت پر کن. تمام مسیحیت را تازه کن و آن را به هدایای روح‌القدس مجهز کن. کلیسای ما و همه‌ی مؤمنان را در ایمان واقعی نگه دار. بگذار کلامت را با فروتنی یاد بگیریم و با دیگران به اشتراک بگذاریم.

ما برای همه‌ی کسانی که انجیل را در کل جهان اعلام می‌کنند دعا می‌کنیم. به آنها خرد و قدرت بده تا کلامت درک شود و افراد بسیاری ایمان بیاورند. به ویژه به کسانی که در خدمت نیازمندان و بیماران هستند کمک کن. به آنها قدرت بده و از آنها محافظت کن.

خداوندا، پدر آسمانی، تو همه‌ی ملت‌ها را هدایت و رهبری می‌کنی. از تو برای پایان خونریزی در ایران درخواست می‌کنیم. برای ایجاد تغییر در آنجا دعا می‌کنیم تا پیام عیسی مسیح، پسر تو، در ایران آزادانه اعلام شود و مردم دوباره آنچه را برای زندگی لازم است، داشته باشند. برای برادران و خواهران خود در ایمان دعا می‌کنیم که نگران بستگانشان هستند. خانواده‌ها را از هر بدی محفوظ بدار، همه‌ی افراد نگران و سوگوار را تسلی ده. دعا می‌کنیم که به همه‌ی کسانی که از جنگ، ترور، آزار و جفا، گرسنگی، و سرما رنج می‌برند، نزدیک باشی. در همه‌ی نیازها یاری برسان.

بگذار تا در ترس تو زندگی کنیم، در بخشش تو بمیریم، در آرامش تو بیاساییم، و از قدرت تو برخیزیم و زندگی ابدی را به ارث ببریم. بر خدای پدر، پسر و روح‌القدس اکنون و همیشه و از ازل تا ابد ستایش، جلال و عزت باد. آمین.